



Юридическая и техническая комиссия

Distr.: Limited
16 January 2018
Russian
Original: English

Двадцать четвертая сессия
Сессия Юридической и технической комиссии, часть I
Кингстон, 12–23 марта 2018 года
Пункт 6 предварительной повестки дня*
Рассмотрение дополнительных мер в целях
повышения эффективности нынешнего процесса
обзора годовых отчетов

Оценка годовых отчетов подрядчиков и контроль за выполнением планов работы по разведке

Записка секретариата

I. Введение

1. В настоящей записке содержится обзор норм, правил и процедур Органа и соответствующих обязанностей Совета, Юридической и технической комиссии и секретариата в отношении оценки годовых отчетов подрядчиков и контроля за выполнением планов работы. В записке также приводится описание, как Комиссия действует на практике, и содержится информация о некоторых усовершенствованиях действующей процедуры, которые уже были реализованы или которые предлагается реализовать в дальнейшем. Цель настоящей записки состоит в том, чтобы помочь Комиссии лучше понять свои обязанности и тем самым содействовать более эффективному выполнению ею своих функций в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву в том, что касается оценки годовых отчетов и обзора осуществления программ деятельности.

2. Смежный доклад ([ISBA/24/C/5](#)) будет представлен Совету на его заседании в марте 2018 года в связи с озвученной Советом просьбой представить ему дополнительные сведения о таких случаях несоблюдения, когда соответствующий подрядчик не выполнил конкретную просьбу, содержащуюся в полученном им письме Генерального секретаря, в том числе сведения о соответствующем подрядчике, сведения о повторных случаях несоблюдения и рекомендации по обеспечению соблюдения в будущем (см. [ISBA/23/C/18](#)). Необходимо отметить, что просьба Совета возникла в связи с докладом Председателя Комиссии о работе

* [ISBA/24/LTC/L.1](#).



Комиссии в 2017 году, в котором были отмечены некоторые случаи несоблюдения требований в отношении отчетности.

II. Контроль за соблюдением планов работы по разведке

3. Согласно пункту 2(1) статьи 162 Конвенции Совет осуществляет контроль за деятельностью в Районе в соответствии с пунктом 4 статьи 153 Конвенции и нормами, правилами и процедурами Органа. В соответствии с пунктом 4 статьи 153 Орган осуществляет такой контроль за деятельностью в Районе, который необходим для целей обеспечения соблюдения соответствующих положений части XI Конвенции и относящихся к ней приложений, норм, правил и процедур Органа, а также утвержденных планов работы.

4. Контроль за соблюдением планов работы по разведке, утвержденных в форме контрактов, также является одной из функций Органа в соответствии с пунктом 5(с) статьи 1 приложения к Соглашению об осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года (Соглашение 1994 года). В настоящее время основными механизмами контроля, имеющимися в распоряжении Органа, являются годовые отчеты, представляемые подрядчиками во исполнение раздела 10 стандартных условий контрактов на разведку, и периодические обзоры осуществления планов работы по разведке в соответствии с разделом 4.4 стандартных условий. В надлежащее время Совету будет необходимо учредить соответствующий механизм для проведения инспекций со исполнением пункта 2(z) статьи 162 Конвенции. Хотя такой механизм для проведения инспекций пока не существует, ожидается, что вопрос об его учреждении будет рассматриваться в контексте составления правил разработки.

A. План работы по разведке

5. План работы по разведке представляет собой основополагающий документ, в котором подрядчик излагает цели своей предлагаемой программы разведки. В соответствии с правилами поиска и разведки план работы по разведке содержит общее описание и график предлагаемой программы разведки, включая программу деятельности на ближайший пятилетний период, а также описание программы океанографических и фоновых экологических исследований с учетом любых рекомендаций, выносимых Комиссией, предварительную оценку экологического воздействия предлагаемой разведочной деятельности и калькуляцию предполагаемых годовых расходов по программе деятельности.

6. После утверждения плана работы Советом программа деятельности на ближайший пятилетний период становится добавлением 2 к контракту на разведку.

7. Согласно разделам 4.1 и 4.2 стандартных условий, подрядчик обязан придерживаться графика, предусмотренного в его программе деятельности, и расходовать в каждом контрактном году сумму не меньше той, которая указана в его программе. Подрядчик с согласия Органа может вносить в программу деятельности, включая указанные в ней расходы, такие изменения, которые могут быть необходимы и разумны в соответствии с принятой в добывающей промышленности надлежащей практикой и с учетом конъюнктуры на рынке металлов, содержащихся в полиметаллических конкрециях, и иных условий мировой экономической конъюнктуры.

8. В соответствии с разделом 4.4 стандартных условий контрактор и Генеральный секретарь совместно производят обзор осуществления плана работы по разведке. Генеральный секретарь может затребовать у контрактора дополнительные данные и информацию, которые могут оказаться необходимы для целей обзора. По завершении обзора контрактор обязан внести все необходимые изменения в свою программу деятельности и сформулировать свою программу деятельности на последующий пятилетний период, включая пересмотренную смету ожидаемых годовых расходов. Затем в дополнение 2 к контракту вносятся соответствующие коррективы.

9. При осуществлении своей программы деятельности контрактор обязан выполнять, насколько это реально возможно, любые рекомендации, которые может периодически выносить Комиссия. Способность контрактора выполнять такие рекомендации, однако, будет в первую очередь зависеть от конкретной программы деятельности, которую контрактор обязался осуществлять в соответствии с добавлением 2 к контракту. Сбор фоновых экологических данных, например, будет производиться по ходу разведочной деятельности (раздел 5.3 стандартных условий). Следовательно, для оптимизации процедуры эффективного контроля за исполнением программ деятельности контракторов непременным условием является то, что такие программы должны быть актуальными, а предусмотренные ими мероприятия — четко задокументированными.

В. Годовые отчеты

10. В соответствии с контрактом на разведку контрактор в течение 90 дней после окончания каждого календарного года представляет Генеральному секретарю годовой отчет о своей программе деятельности в разведочном районе (раздел 10.1 стандартных условий). Этот доклад представляется в таком формате, который может периодически рекомендовать Комиссия. В связи с этой обязанностью контракторов представлять годовые отчеты Комиссия подготовила руководящие рекомендации контракторам относительно содержания, формата и структуры годовых отчетов ([ISBA/21/LTC/15](#)) и относительно сообщения сведений о фактических прямых затратах на разведку ([ISBA/21/LTC/11](#)). В первом документе изложены общие требования к годовым отчетам, а также конкретные рекомендации в разбивке по категориям ресурсов, включая подробные типовые формы для представления данных в формате Microsoft Excel. Во втором документе содержатся руководящие указания в отношении ежегодного представления финансовой информации для проверки следования контрактором калькуляции ожидаемых годовых расходов в соответствии с планом работы.

11. В соответствии с установившейся практикой годовые отчеты контракторов представляются не позднее 31 марта каждого года и затем анализируются техническими специалистами секретариата. Одновременно с этим отчеты и вспомогательная документация загружаются на защищенный веб-сайт, доступный только для членов Комиссии, для их частного изучения и обзора. По завершении обзора Комиссия подготавливает доклад об оценке для представления Генеральному секретарю. В этом документе содержатся общие замечания Комиссии по годовым отчетам, которые затем препровождаются Совету, а также, если это необходимо, конкретные замечания по отчетам каждого отдельного контрактора. Эти замечания, которые могут включать вопросы, касающиеся данных, или рекомендации относительно научной методологии, направляются контракторам Генеральным секретарем, обычно в форме письма, но могут и обсуждаться в рамках двусторонних консультаций. Ответы контракторов и информация о любых последующих мерах отражаются в годовом отчете за следующий год.

12. Некоторые недостатки нынешней процедуры отчетности особо отмечались в заключительном докладе по итогам периодического обзора, проводимого Органом в соответствии со статьей 154 Конвенции. Выводы, содержащиеся в докладе, были подтверждены замечаниями Генерального секретаря и выделены как вопрос, по которому необходимо принять меры, в решении Ассамблеи от 18 августа 2017 года относительно итогового доклада о первом периодическом обзоре международного режима Района в соответствии со статьей 154 (ISBA/23/A/13).

13. Среди принятых на сегодняшний день мер по повышению эффективности можно перечислить создание специальной группы по контролю за исполнением контрактов, призванной упорядочить внутриорганизационные процессы и улучшить коммуникацию между контракторами и Органом, а также организация регулярных ежегодных совещаний контракторов, на которых могут обсуждаться вопросы, представляющие взаимный интерес. Ожидается, что развертывание новой базы данных Органа, запланированное на 2018 год, значительно улучшит обмен данными и информацией между контракторами, Генеральным секретарем и Комиссией. За развертыванием новой базы данных также последует повышение уровня транспарентности при одновременном обеспечении безопасного доступа к конфиденциальным данным для уполномоченных пользователей и начало использования удобного и содержательного веб-сайта, включающего в себя геоинформационную систему, для общественного доступа к неконфиденциальным данным и информации.

III. Роль органов Органа

14. В том, что касается контроля за соблюдением планов работы по разведке, различные органы Органа имеют конкретные и четко определенные функции и обязанности, которые вытекают из Конвенции, Соглашения 1994 года, правил и стандартных условий контрактов на разведку.

15. Генеральный секретарь в соответствии с возложенными на него функциями обязан:

а) рассматривать годовые отчеты контракторов и по необходимости просить контракторов представить дополнительные данные и информацию (раздел 10 стандартных условий);

б) представлять Юридической и технической комиссии для рассмотрения в соответствии с пунктом 2(d) статьи 165 Конвенции данные и информацию, касающиеся программ экологического мониторинга;

в) достигать договоренности с контрактором в отношении внесения изменений в программу деятельности, содержащуюся в добавлении 2 к контракту (раздел 4.3 стандартных условий);

г) совместно с контрактором производить периодический (раз в пять лет) обзор осуществления плана работы по разведке и достигать договоренности с ним в отношении откорректированного добавления 2 (раздел 4.4 стандартных условий);

е) организовывать инспекцию судов и установок (раздел 14.2 стандартных условий) и направлять соответствующую информацию, содержащуюся в докладах инспекторов, контрактору и поручившемуся за него государству (государствам) (раздел 14.7 стандартных условий);

f) сообщать о возникновении инцидентов, становящихся предметом чрезвычайных распоряжений, и принимать экстренные меры временного характера (правило 33¹);

g) уведомлять государства-члены о прекращении или изменении поручительства (правило 29).

16. Функции Юридической и технической комиссии изложены в пункте 2 статьи 165 Конвенции и тесно связаны с функциями Совета в соответствии со статьей 162. Эта система призвана способствовать тому, чтобы при принятии решений по важным вопросам действия Совета были основаны на самых достоверных научных и правовых данных. Обязательства, возложенные на Комиссию, носят в основном консультативный или рекомендательный характер и относятся к следующим четырем общим функциональным категориям:

a) рассмотрение планов работы по разведке и вынесение рекомендаций по ним (см. статью 165, пункт 2(b));

b) надзор за осуществлением деятельности в Районе (статья 165, пункт 2 (a, c, i, j, k и m));

c) выработка и пересмотр правил, положений и процедур (статья 165, пункт 2 (f и g));

d) оценка экологических последствий деятельности в Районе (статья 165, пункт 2 (d, e, h и l)).

17. Две функции Комиссии общего характера, предусмотренные статьей 165, имеют непосредственное отношение к осуществлению планов работы по разведке, в частности предусмотренная пунктом 2(c) статьи 165 обязанность осуществлять по просьбе Совета наблюдение за деятельностью в Районе и предусмотренная пунктом 2(d) статьи 165 обязанность подготавливать оценки экологических последствий деятельности в Районе.

18. Аналогично положениям пункта 2 статьи 165 правила поиска и разведки уполномочивают Комиссию выносить рекомендации технического или административного характера, призванные сориентировать подрядчиков и оказать им содействие в толковании норм, правил и процедур Органа. Обязанностью подрядчиков по контракту является выполнение таких рекомендаций, насколько это реально возможно.

19. Для того чтобы Комиссия могла выполнять свою предусмотренную пунктом 2(d) статьи 165 обязанность подготавливать оценки экологических последствий деятельности в Районе и давать Совету соответствующие рекомендации относительно защиты морской среды, данные и информация о программах экологического мониторинга, представляемые подрядчиками, должны препровождаться Комиссии Генеральным секретарем (правило 32, пункт 2).

20. Комиссия также должна рассматривать доклад Генерального секретаря о периодическом обзоре осуществления планов работы по разведке (правило 28, пункт 3).

21. В соответствии со своими функциями Совет, помимо прочего:

a) утверждает планы работы в соответствии с пунктом 11(a) раздела 3 приложения к Соглашению 1994 года;

¹ Для целей настоящей записки доклада указанные ссылки относятся к Правилам поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе (ISBA/19/C/17, приложение).

- b) рассматривает доклады Генерального секретаря о периодических обзорах осуществления планов работы по разведке (правило 28, пункт 3);
- c) обращает внимание Ассамблеи Органа на случаи несоблюдения требований (статья 162, пункт 2(a));
- d) осуществляет контроль за деятельностью в Районе в соответствии с пунктом 4 статьи 153 и нормами, правилами и процедурами Органа (статья 162, пункт 2(1));
- e) возбуждает от имени Органа разбирательство в Камере по спорам, касающимся морского дна, в случае несоблюдения (статья 162, пункт 2(u));
- f) учреждает соответствующие механизмы для руководства и наблюдения за группой инспекторов, которые инспектируют деятельность в Районе в целях определения того, соблюдаются ли положения части XI Конвенции, нормы, правила и процедуры Органа и положения и условия любого контракта с Органом (статья 162, пункт 2(z));
- g) приостанавливает или прекращает действие контрактов, если, несмотря на письменные предупреждения Органа, контрактор осуществляет свою деятельность таким образом, что это приводит к серьезным, постоянным и преднамеренным нарушениям основных условий контракта, части XI Конвенции, Соглашения 1994 года и норм, правил и процедур Органа;
- h) в качестве альтернативной меры или в случае менее серьезных нарушений налагает на контрактора денежный штраф, соразмерный серьезности нарушения.

IV. Обсуждение и рекомендации

22. По итогам тщательного анализа соответствующих положений Конвенции и правил стало очевидным, что в различных органах Органа существует четкое разделение между функциями по лицензированию (утверждению планов работы в виде контрактов) и последующему обеспечению соблюдения и исполнения контрактов. Например, руководство и распоряжение штатом инспекторов, а также принятие принудительных мер являются исключительно прерогативой Совета.

23. Повседневная обязанность по контролю за выполнением планов работы по разведке и представлению информации о любых случаях несоблюдения требований возложена на Генерального секретаря, который осуществляет полномочия и функции, предусмотренные для этой должности, в соответствии с Конвенцией и правилами. Конфликт интересов неизбежен, если один и тот же орган утверждает контракты на разведку и их финансовые условия и в то же время несет ответственность за обеспечение их соблюдения. С учетом возможных последствий несоблюдения требований (см. ISBA/24/C/5) важно, чтобы разница между соответствующими видами деятельности была четко прописана и чтобы процесс контроля за соблюдением требований и обязанности различных органов Органа в этом контексте были понятны для всех.

24. Представление годовых отчетов и проведение Генеральным секретарем раз в пять лет периодических обзоров служат важными инструментами контроля. Они позволяют на ежегодной основе оценивать ход разведочных работ на основании утвержденного плана работы контрактора, включая его программу деятельности, и обозначать предлагаемые корректировки к этой программе. Годовые отчеты также являются для Органа источником данных и информации, весьма необходимых ему, например, для того, чтобы определять, анализировать

и оценивать экологические последствия разведочной деятельности и позволяющих ему разрабатывать соответствующие нормы, правила и процедуры, касающиеся защиты морской среды и безопасности. Это в особой степени касается данных и информации, представляемых Комиссии для содействия выполнению ею своих обязанностей в соответствии с пунктом 165 статьи 2 Конвенции по подготовке руководящих указаний и рекомендаций для Совета.

25. Для разграничения понятий несоблюдения требований и ненадлежащего или неполного выполнения утвержденного плана работы необходима более эффективная процедура проверки, благодаря которой можно будет установить, действительно ли тот или иной случай, потенциально представляющий собой несоблюдение требований, является таковым в соответствии с правилами поиска и разведки. В настоящее время предпринимаются попытки улучшить действующую процедуру, и более глубокий анализ причин, по которым некоторые требования к отчетности не соблюдаются или не выполняются, поможет Органу лучше понять особенности программ и графиков контакторов. Для достижения этой цели можно было бы, в частности, требовать от контракторов предоставлять более четко составленные программы деятельности с указанием понятных целей, прогресс в достижении которых можно измерить.

26. Комиссии предлагается:

а) принять к сведению роли и обязанности различных органов, занимающихся контролем за выполнением планов работы, и свою собственную роль в отслеживании осуществления контракторами программ деятельности в рамках ежегодной процедуры отчетности;

б) учесть усовершенствования, относящиеся к ежегодной процедуре отчетности, включая процесс оценки годовых отчетов;

в) предоставить секретариату дополнительные руководящие указания относительно информационных потребностей Комиссии в связи с годовыми отчетами, определив тематические области и вопросы, требующие более пристального и сосредоточенного внимания, и просить Генерального секретаря продолжать оптимизировать процедуру анализа годовых отчетов для использования Комиссией;

г) просить Генерального секретаря представить Комиссии дополнительную информацию и аналитические сведения о выполнении пятилетней программы деятельности;

д) вынести рекомендацию о том, как наилучшим образом препровождать Совету информацию о деятельности Контракторов в соответствии с обязанностями Комиссии, вытекающими их статьи 165 Конвенции, с тем чтобы Совет мог выполнять свои функции, предусмотренные пунктом 2 статьи 162;

е) просить Генерального секретаря обсудить с контракторами необходимость более четко составлять программы деятельности в соответствии с просьбой, высказанной Ассамблеей в ходе двадцать третьей сессии (см. [ISBA/23/A/13](#));

ж) дать Генеральному секретарю дополнительные руководящие указания на предмет того, как более эффективно использовать имеющиеся процедуры и способствовать их усовершенствованию.